Turtles in Time

IDW #1

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

ALLOR
CAMPBELL
CRABTREE



TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

Turtles in Time

The Story so Far

Чарапахі пазнаёміліся з ветлай вандроўніцай у часе Рэнет. Не памятаеце гэтую падзею? Што ж, гэта адбылася ў Штогодніку 2014, але з прычыны збою ў часе гэты выпуск яшчэ не апублікаваны! Чарапахі хутка зразумелі, што збоі ў часе – гэта звычайная справа, калі непадалёку Рэнет. Вам толькі трэба ведаць, што тыя прыгоды, як ім спаказалася, скончыліся, калі чарапашкі вярнуліся дадому. Да няшчасця, калі побач Рэнет, нічога не бывае так проста!



WRITER: PAUL ALLOR • ARTIST: ROSS CAMPBELL • COLORIST: BILL CRABTREE

LETTERER: SHAWN LEE • EDITOR: BOBBY CURNOW

Cover Checklist:

nickelodeon™

Special thanks to Joan Hilty, Linda Lee & Kat VanDam for their invaluable assistance.

IDW®
www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins

Facebook: facebook.com/idwpublishing
Twitter: @idwpublishing
YouTube: youtube.com/idwpublishing
Instagram: instagram.com/idwpublishing
deviantART: idwpublishing.deviantart.com
Pinterest: pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves



TURTLES IN TIME




Раф! Хопіць з імі біцца! Проста...

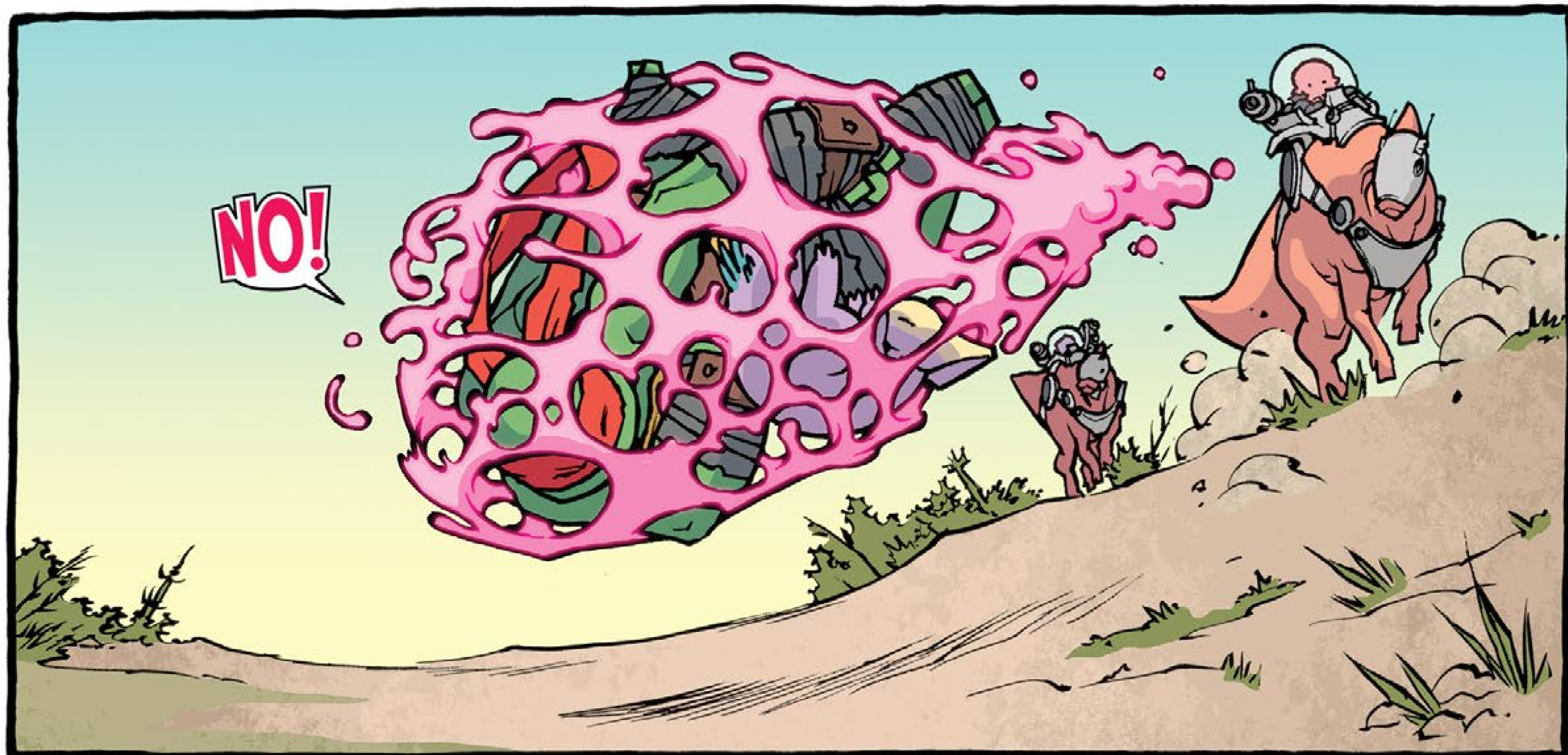

GLUFF

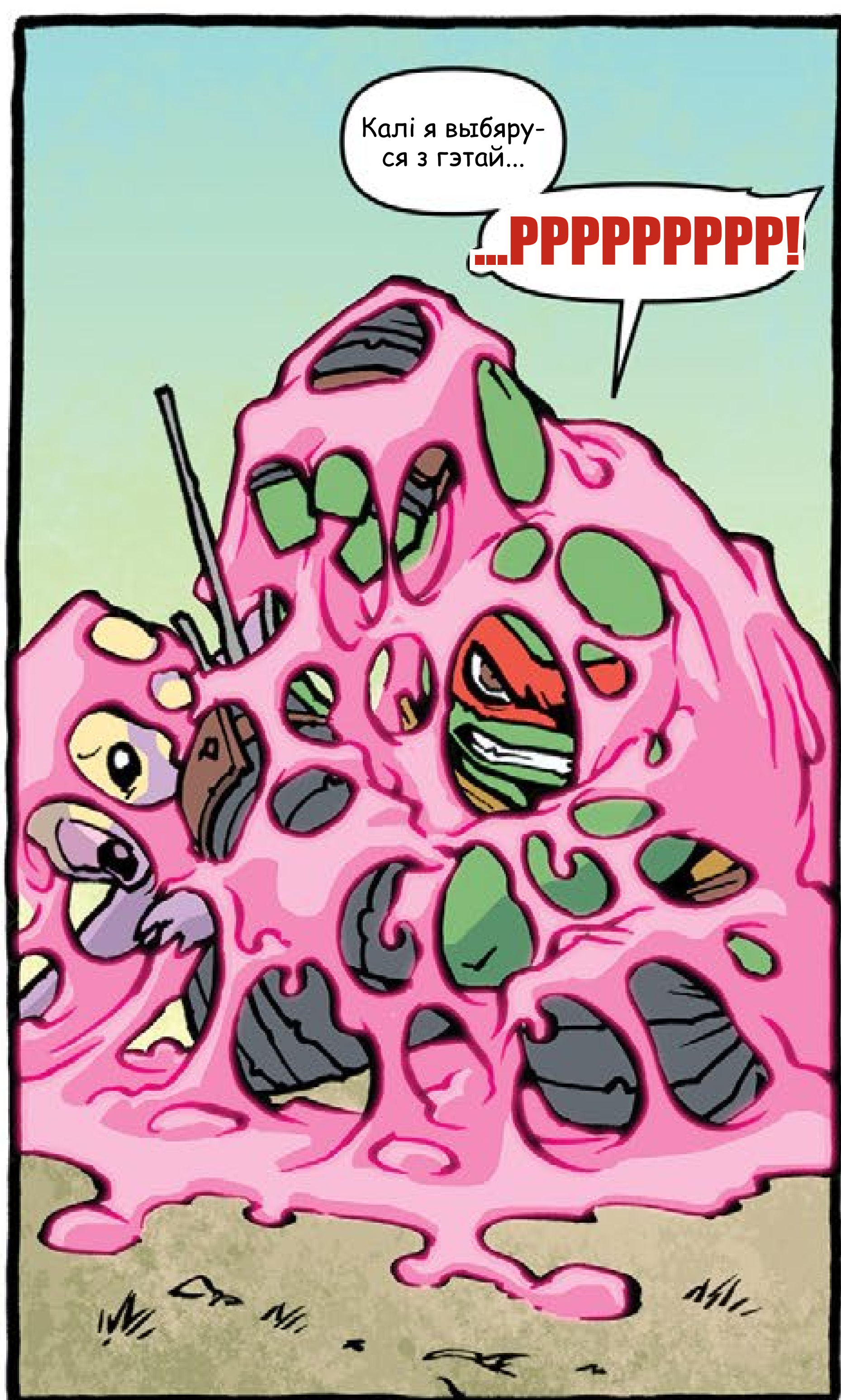

Леа!


Якога чорта тут **адбываецца**, Леа?
Я ня ведаю. Я толькі ведаю, што мы павінны **бегчы**.
А потым што?
Бегчы яшчэ **хутчэй**!

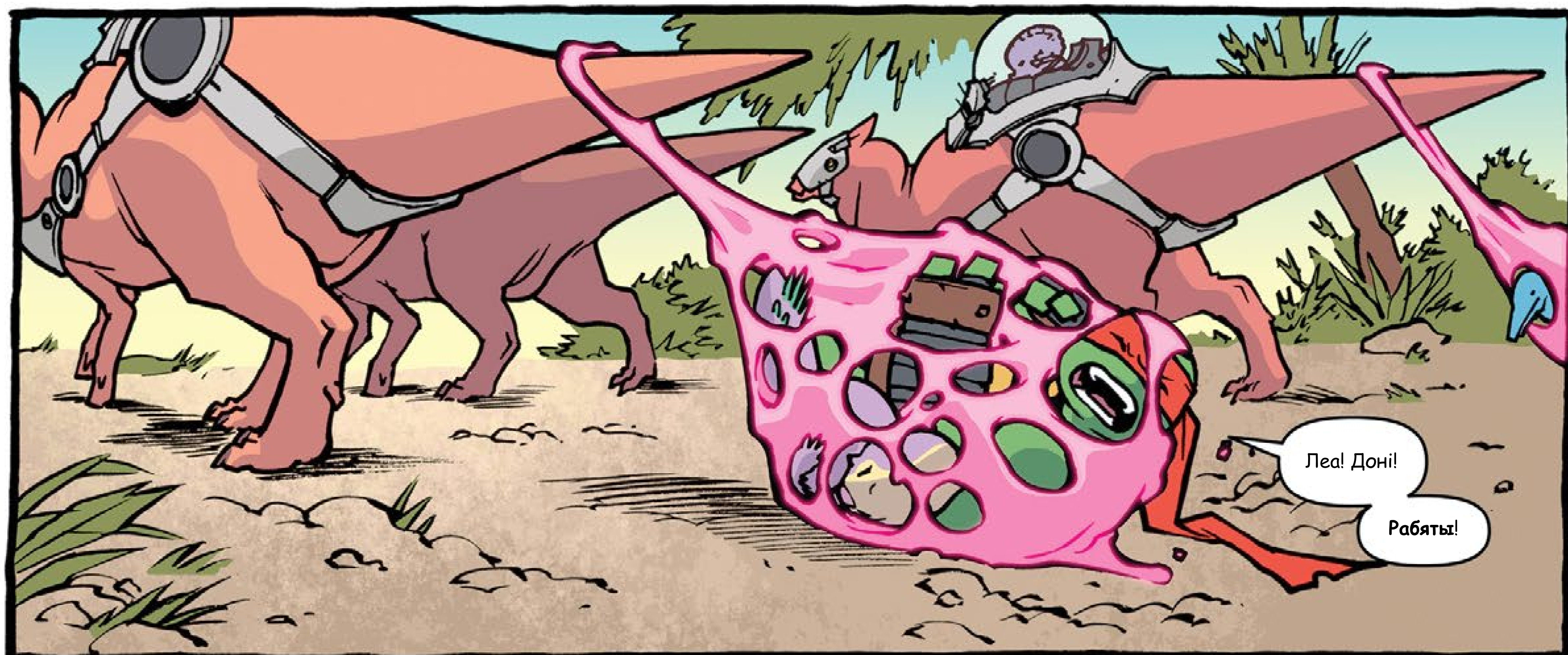

Добра! Бяжым хутчэй!
Добры план!


BLAT


NO!


Калі я выбяруся з гэтай...
...РРРРРРРРР!


Што за?.. З чаго яно **зроблена**?


Леа! Доні!
Рабяты!







ROAR
І **навошта** я спытаў?

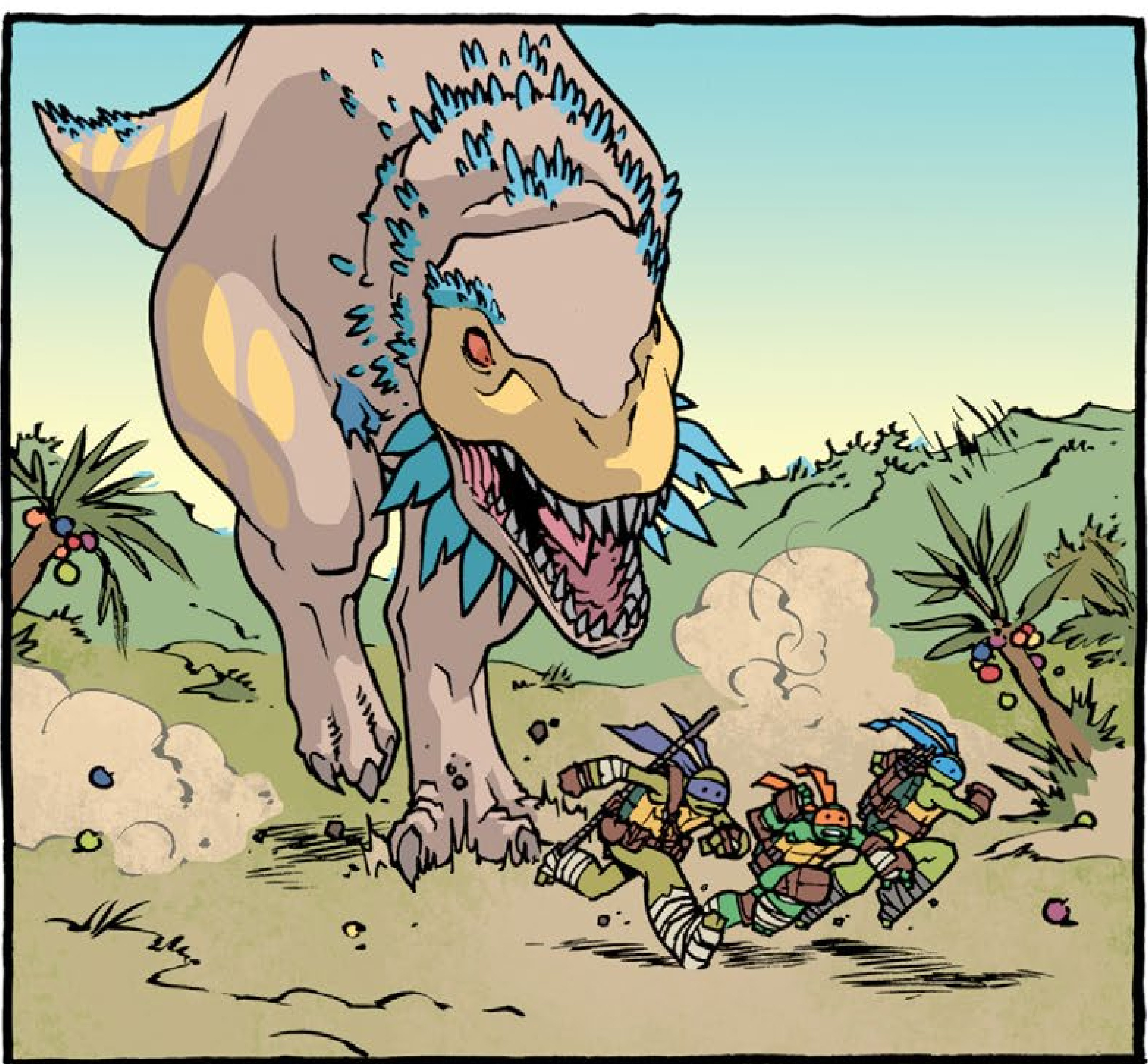


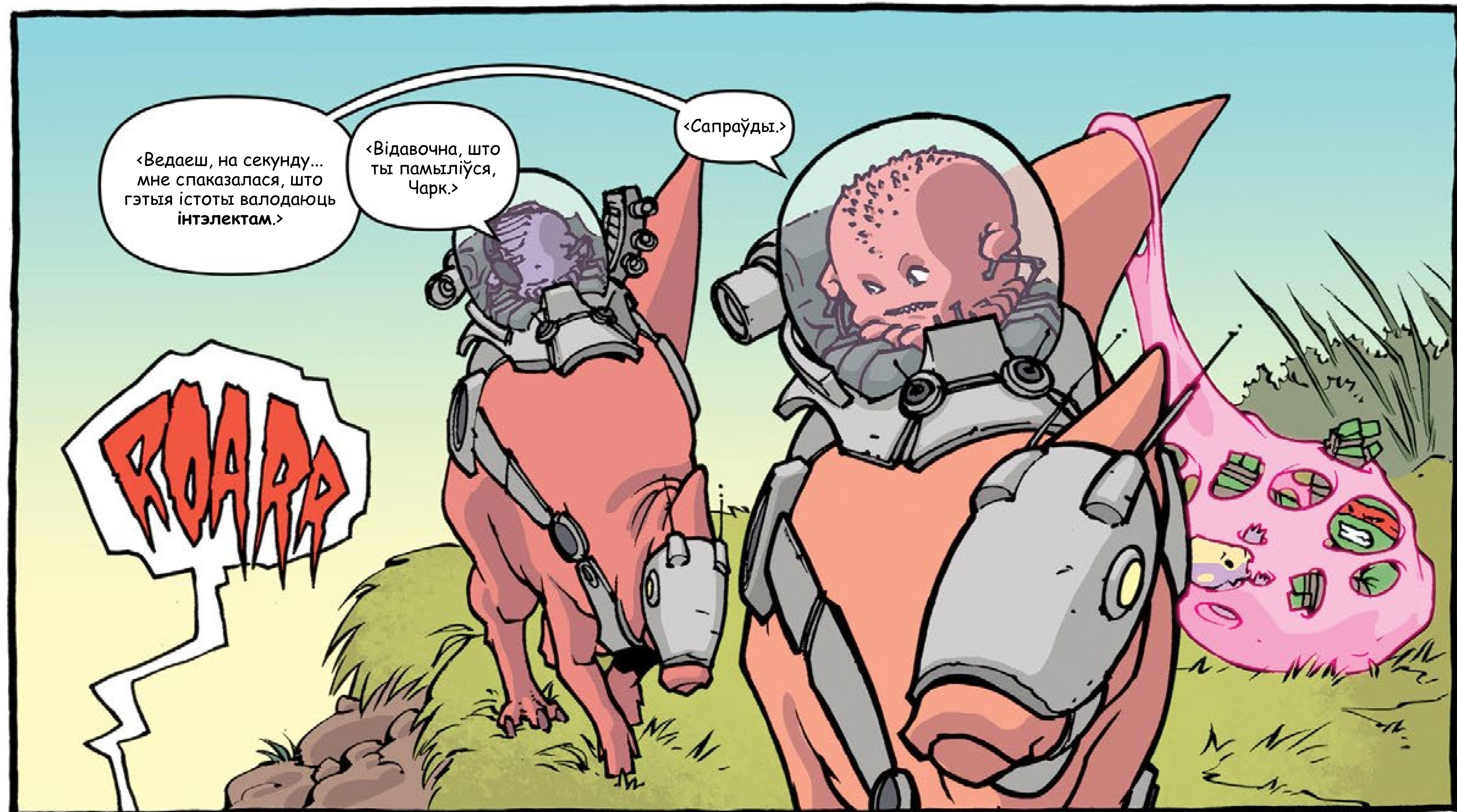

Кііііія!


ВОК

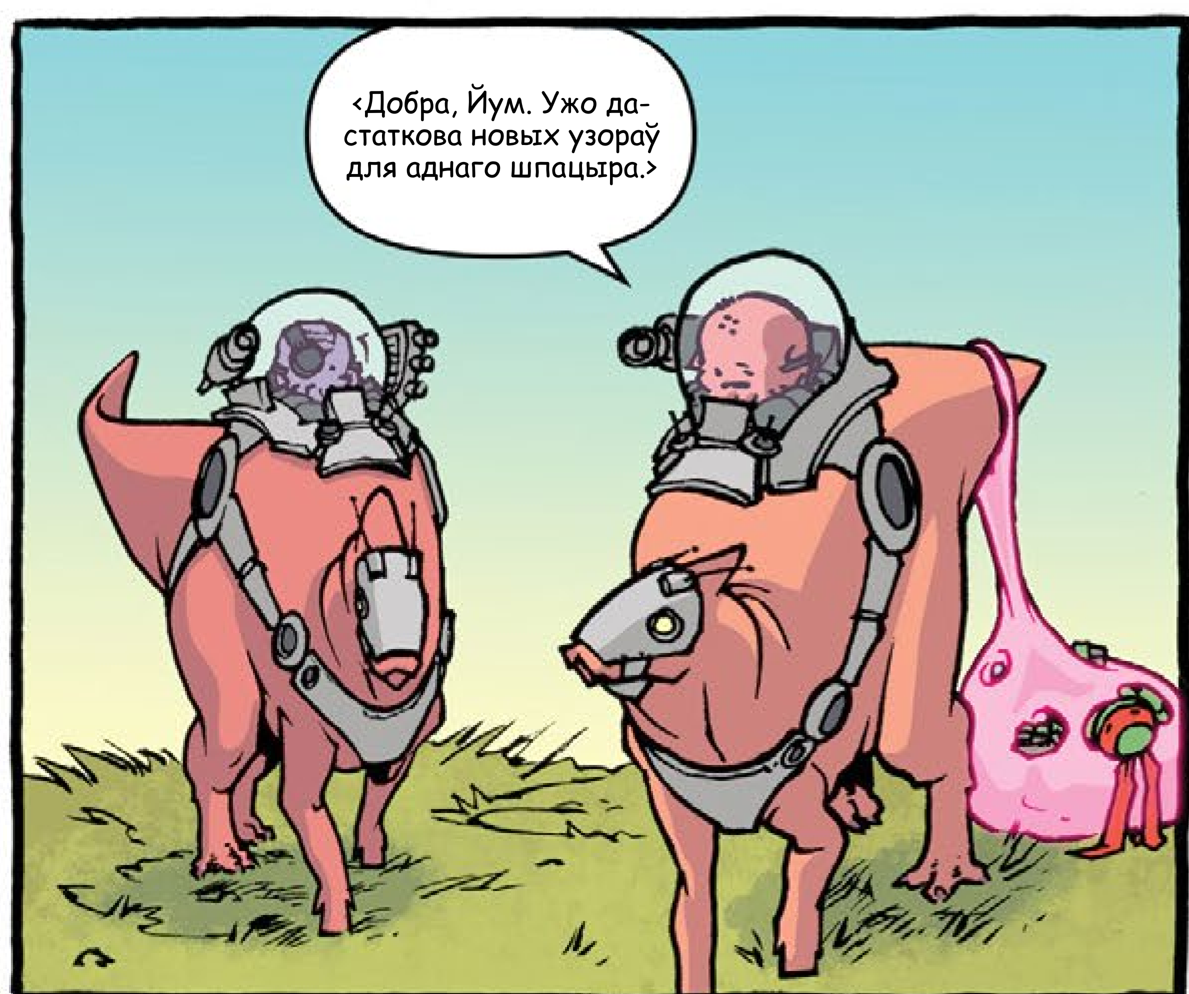



...
...ну прабачце.




ROARR
<Ведаеш, на секунду... мне спаказалася, што гэтыя істоты валодаюць **інтэлектам**.>
<Відавочна, што ты памыліўся, Чарк.>
<Сапраўды.>


<Вельмі **моцна** памыліўся.>


<Добра, Йум. Ужо дастаткова новых узораў для аднаго шпацыра.>


Сюды!


Хутчэй!



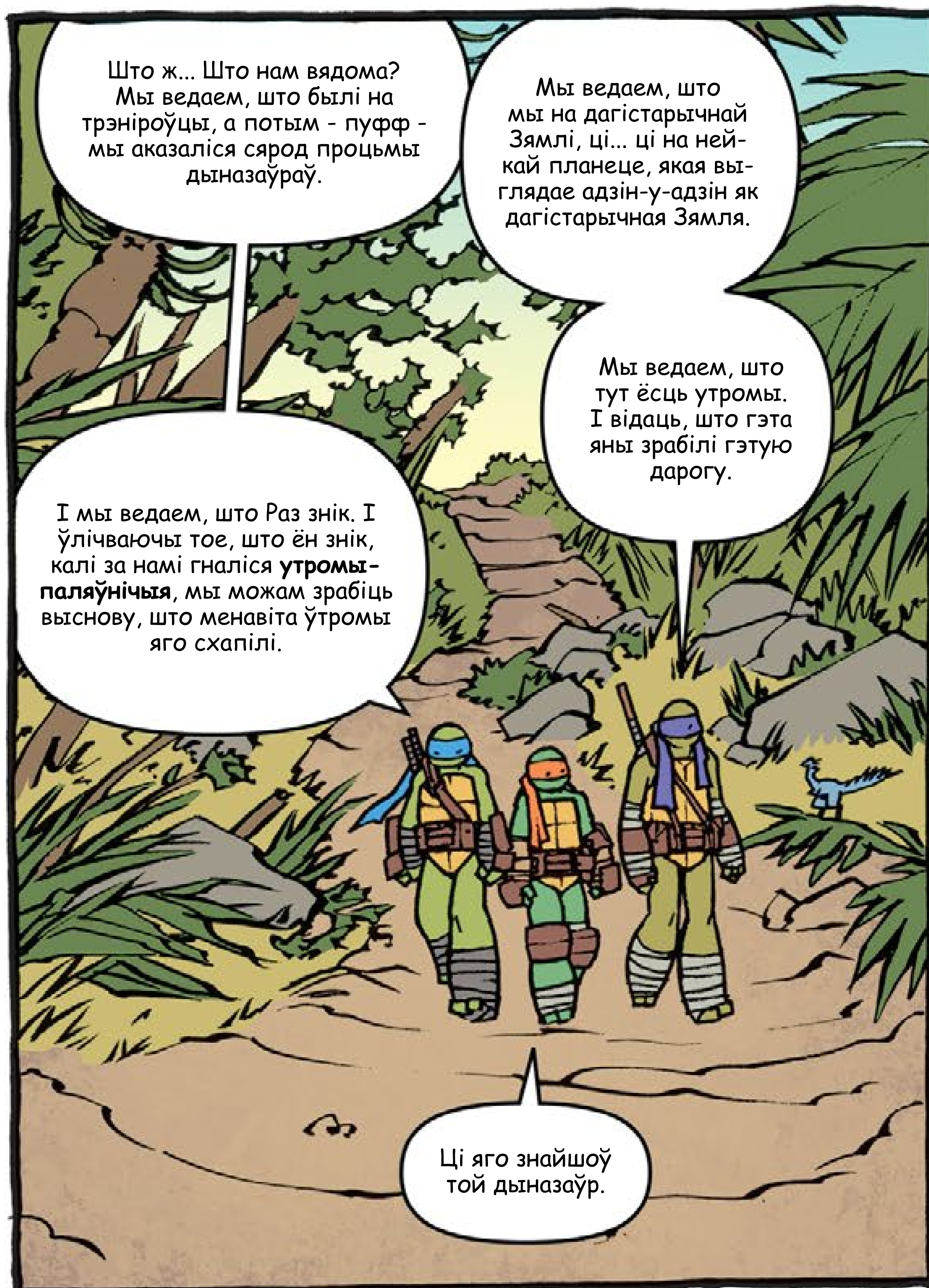

SNIFF


Спакойна, хлопцы...
...я **разбяруся**.


НЕ!


Магчыма, яна проста адпужвае нас. Абараняе сваё гняздо.
У такім выпадку, нам проста трэба сядзець ціха...


«...пакуль шлях не будзе вольным».



Што ж... Што нам вядома? Мы ведаем, што былі на трэніроўцы, а потым - пуфф - мы аказаліся сярод процьмы дыназаўраў.
Мы ведаем, што мы на дагістарычнай Зямлі, ці... ці на нейкай планеце, якая выглядае адзін-у-адзін як дагістарычная Зямля.
І мы ведаем, што Раз знік. І ўлічваючы тое, што ён знік, калі за намі гналіся **утромы-паляўнічыя**, мы можам зрабіць выснову, што менавіта ўтромы яго схапілі.
Мы ведаем, што тут ёсць утромы. І відаць, што гэта яны зрабілі гэтую дарогу.
Ці яго знайшоў той дыназаўр.



...
Ці яго знайшоў той дыназаўр.



Але калі здарылася менавіта так... мы нічога не зможам зрабіць. Таму будзем пакуль лічыць, што яго схапілі ўтромы.



А гэта значыць, што нам трэба яго знайсці.
Пазбягаючы сустрэч з дыназаўрамі.
І ўтромамі-паляўнічымі.
Адначасова спрабуючы высвятліць, дзе мы і як мы змаглі сюды **патрапіць**!
Калі б толькі ў нас быў...



ЧАРАПАХІ!
Дзякуй богу, я вас знайшла!
Рэнет!


Я вас **шукала**! Мне вельмі шкада, але =пшшш пшшш=!
Э, чаго?
Я сказала =пшшш пшшш=

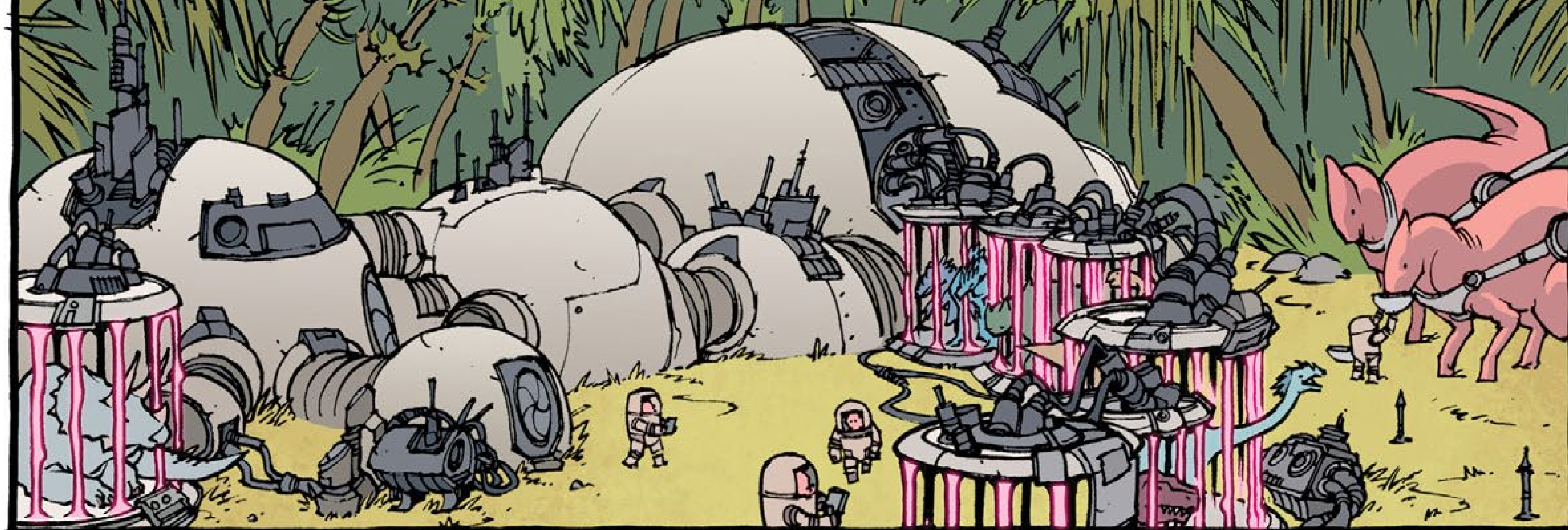

О не! Гэтая дурацкая =пшшш пшшш= зноў =пшшш пшшш= цяжка =пшшш пшшш= добрага тэмпаральнага рамонтніка =пшшш пшшш=.


Але вы не хвалюйцеся! Я =пшшш пшшш= хутка =пшшш пшшш= выпраўлю.
Усмехніцеся!


BWOOP




Супер!
А ці немажліва падкідваць па адной праблеме за раз?



BLUK

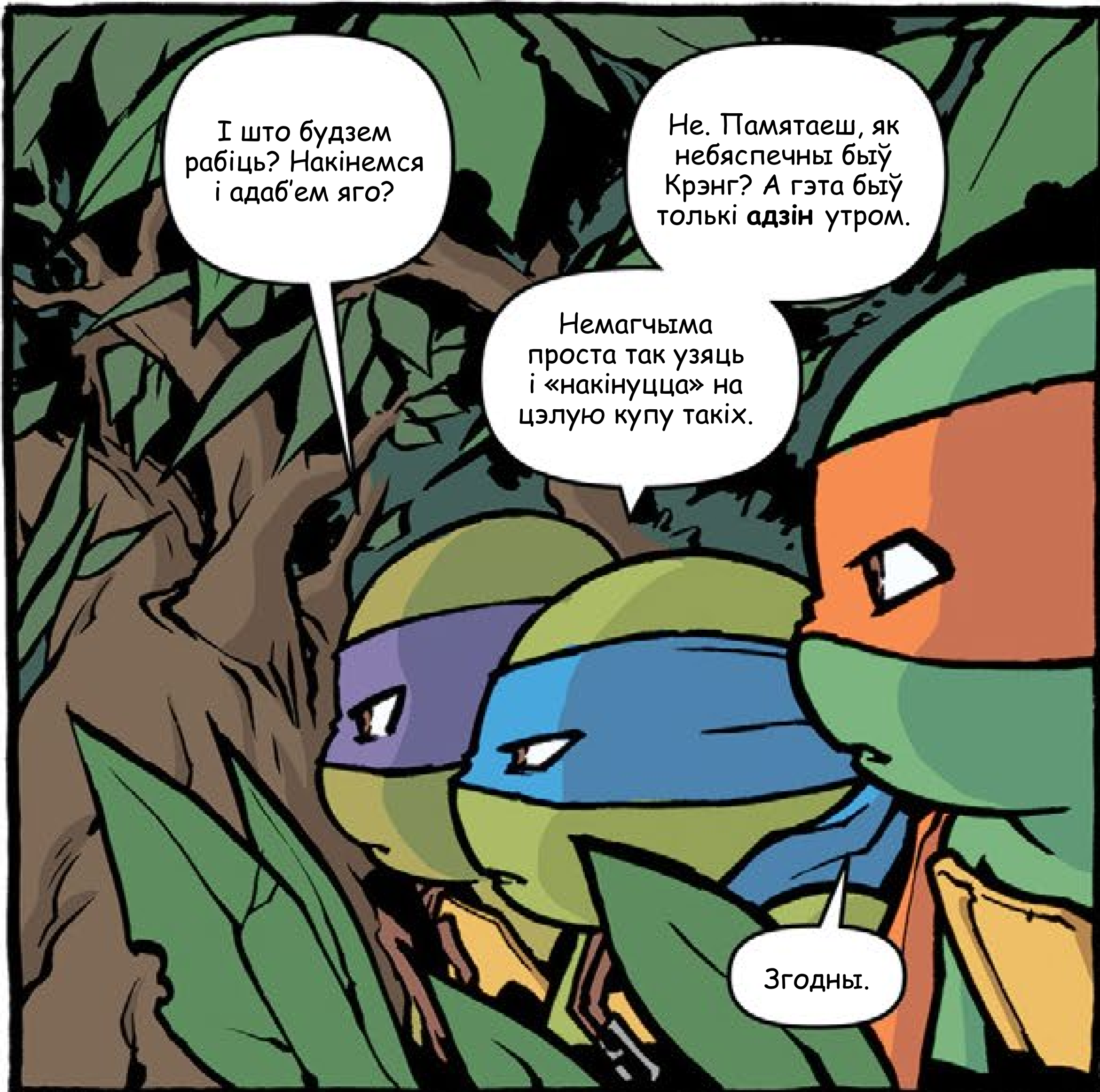
Ведаеш, ты бы магла мне дапамагчы выбрацца, замест таго, каб проста ляжаць, як які-небудзь кавалак **пепероні**!

<Модуль перакладa! Гэта стварэнне спрабуе размаўляць!>
<Што? Не. Ты, напэўна, памыляешся.>
<Паглядзі сам. Пару гадзін на аналіз мовы, і мы зможам паспрабаваць кантактаваць з ім.>
<Магчыма, мы ўсё ж такі памыліліся наконт іх інтэлектуальнага ўзроўня.>

<Калі я не памыліўся, гэта палічычнае пытанне, а не толькі справа навукі. Амбаса-дар Кванін захоча выслухаць справаздачу пра новыя віды разумных іншапланецян.>
<Мы павінны злучыц-ца з вымярэннем Ікс і папрасіць выслаць вайсковую каманду транспартыроўкі.>

<Хто ведае, на што здольныя гэтыя істоты.>

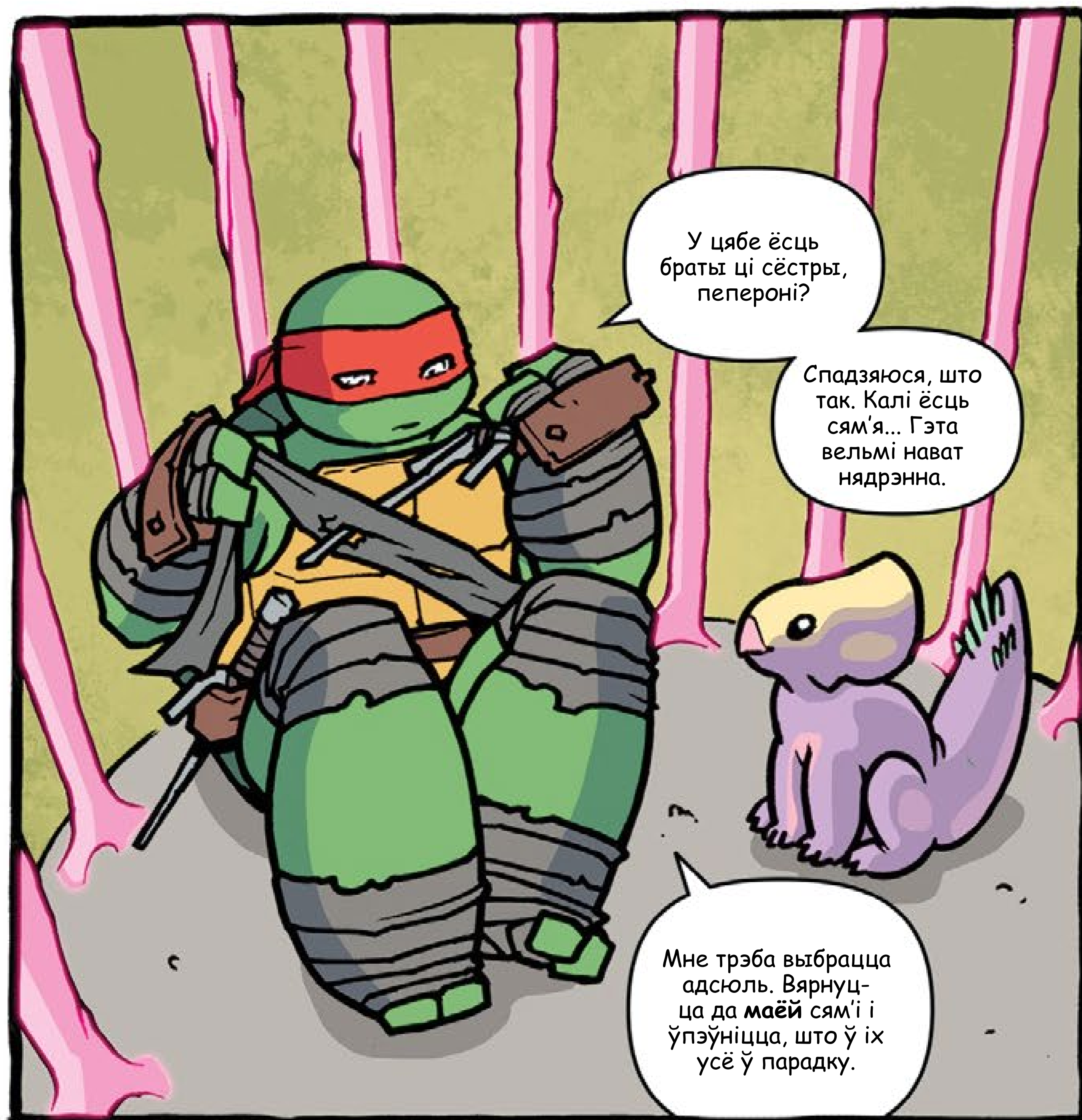

Што ж...

...добрая навіна, ён жывы!

І што будзем рабіць? Накінемся і адаб'ем яго?
Не. Памятаеш, як небяспечны быў Крэнг? А гэта быў толькі **адзін** утром.
Немагчыма проста так узяць і «накінуцца» на цэлую купу такіх.
Згодны.

Ну, тады мы можам **уляцець** туды!

Чарапахі не лятаюць, Майкі.

Гэта ты **зараз** так кажаш.
Проста дай мне пару гадзін патрэніравацца.


У цябе ёсць браты ці сёстры, пеперoні?
Спадзяюся, што так. Калі ёсць сям'я... Гэта вельмі нават нядрэнна.
Мне трэба выбрацца адсюль. Вярнуцца да **маёй** сям'і і ўпэўніцца, што ў іх усё ў парадку.

Але мне спатрэбіцца твая дапамога.
Я налічыў восем утромаў. Я магу ўзяць на сябе шэсць ці сем з іх. Як лічыш, зможаш сама зладзіць з адным ці двума?

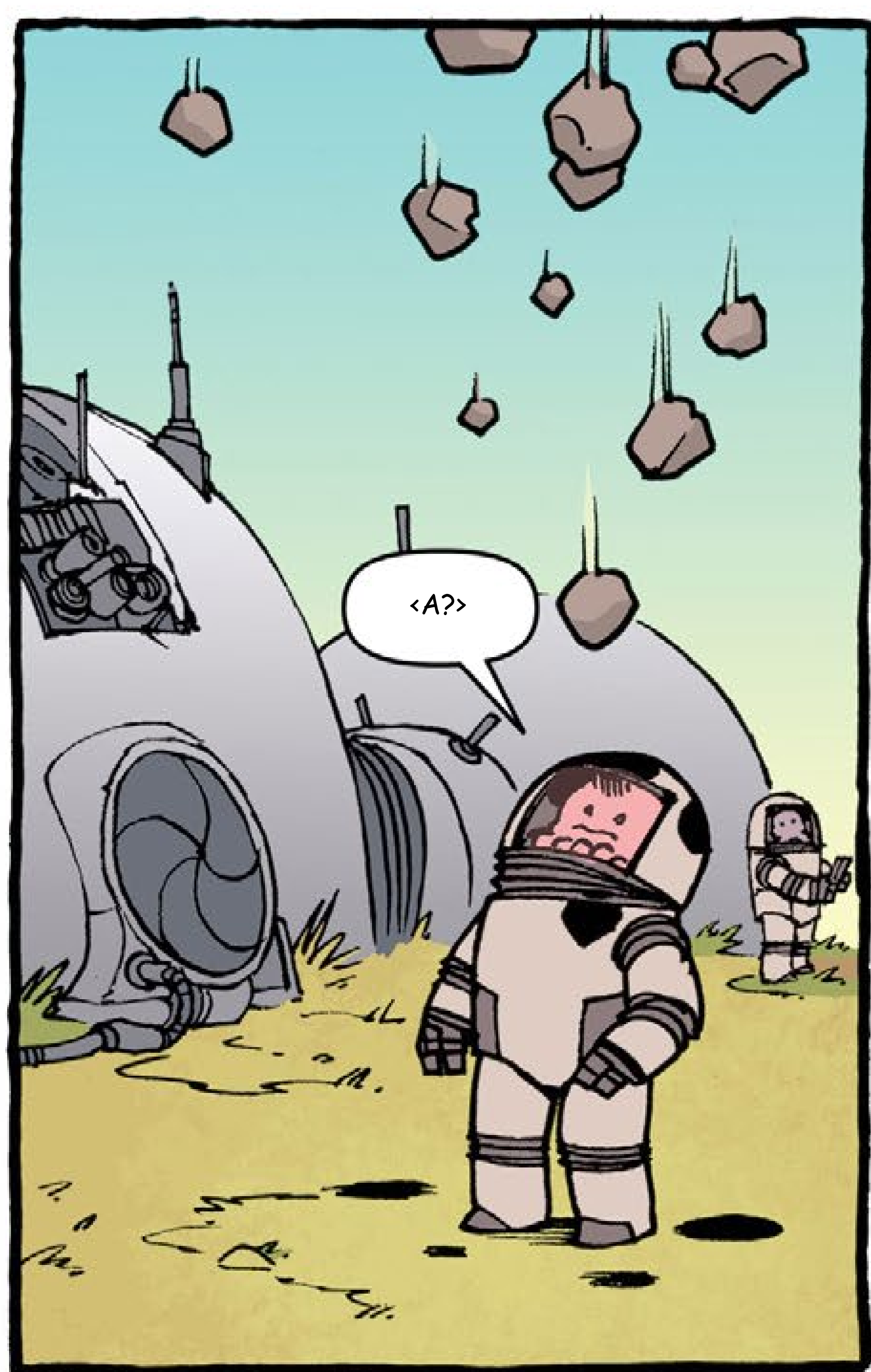
Добра. Я ведаю, што магу разлічваць на цябе, дзяўчынка. Цяпер нам толькі трэба...

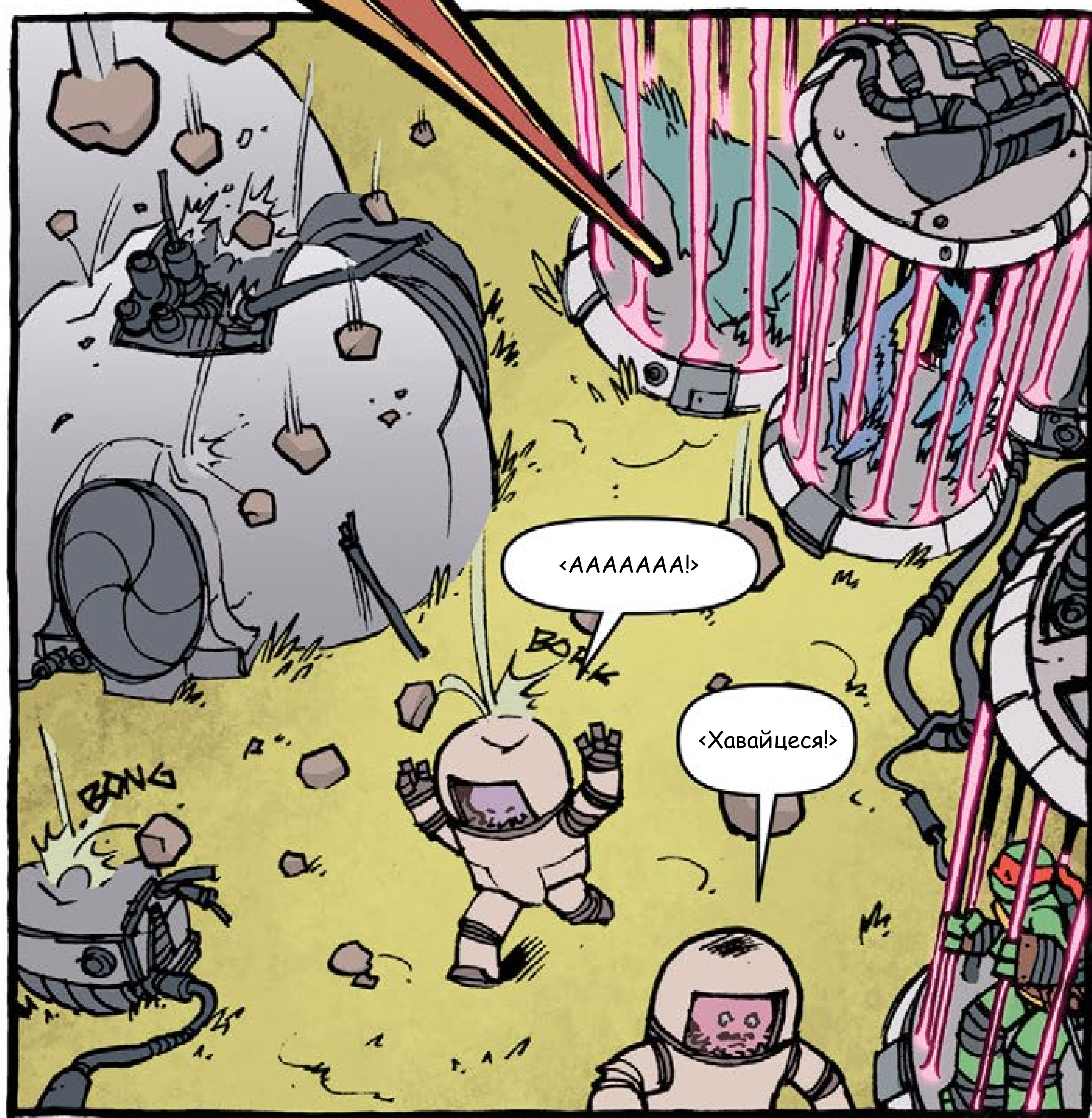

Што гэта там?..

ВУУУУУ!

Чарапахі могуць лятаць!

Жуйце камяні, утромы!






BONG
SHUK
CHOK
SLURKK




Гэй, Доні! Мяне таксама вызвалі. Ведаеш, калі **табе так будзе зуўгодна**!

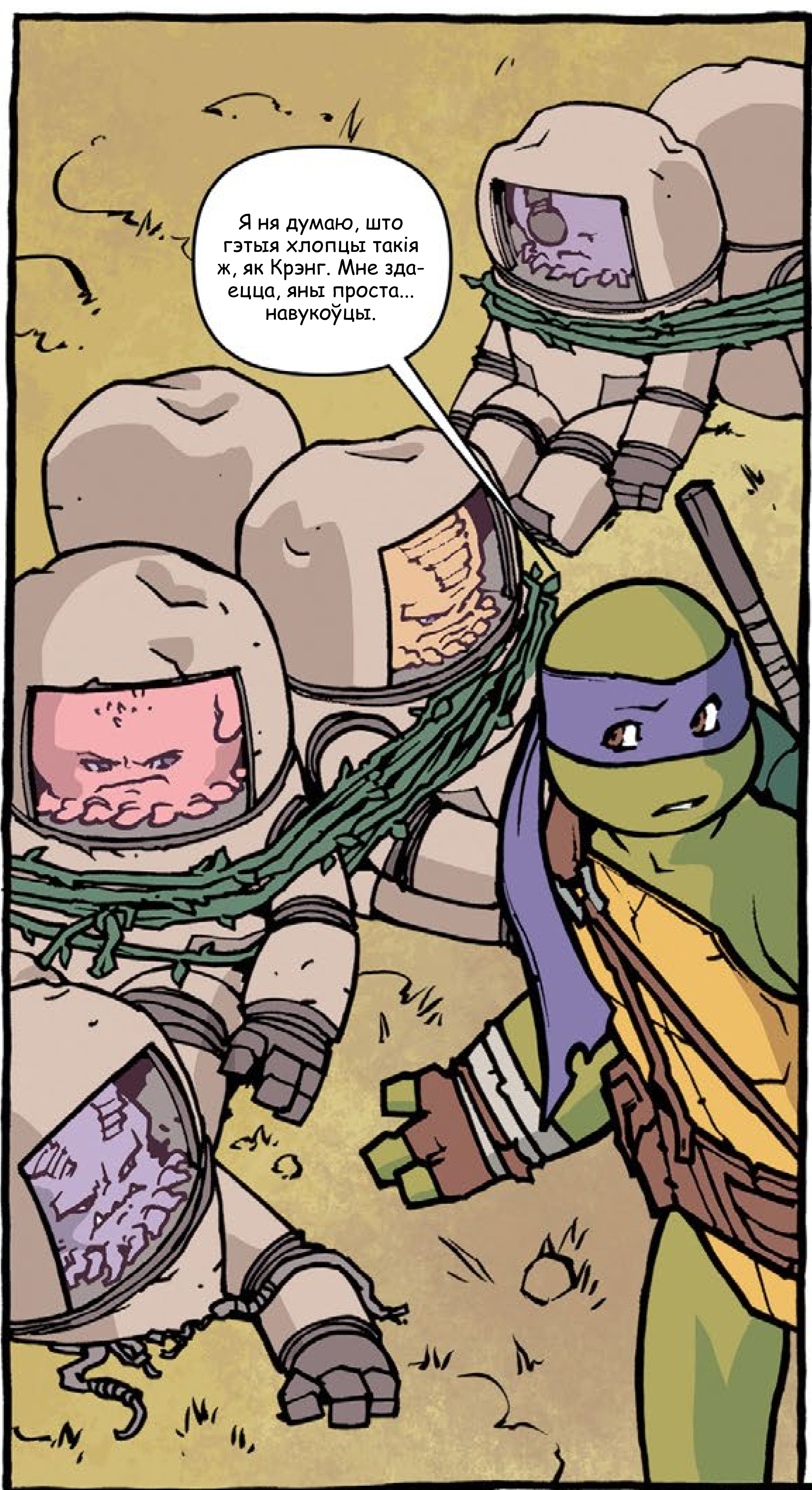

Я як раз збіраюся, Раф. Мы прытрымліваемся плана.
Спачатку мы разварушылі базу. Потым скарысталіся ўзнікшым хаосам, каб...
Добра, добра, добра.


Ты гатова, пеперoні?
Давай-ка наламаем утромам...

...рэбры.



Хлопцы, нікому з вас не паказалася, што гэта было вельмі проста?
Раф, увесь той час, пакуль ты быў тут, ты ня бачыў якіх-небудзь бластараў? Ці сістэм узбраення? Хоць штонебудзь, акрамы гэтага навуковага абсталявання?
Э... не. Здаецца, не.



Я ня думаю, што гэтыя хлопцы такія ж, як Крэнг. Мне здаецца, яны проста... навукоўцы.


ZOOP!


<Каманда транспартыроўкі!>


<Дапамажыце На нас напалі!>


<Страляйце па мясцовым жывёлінам.>



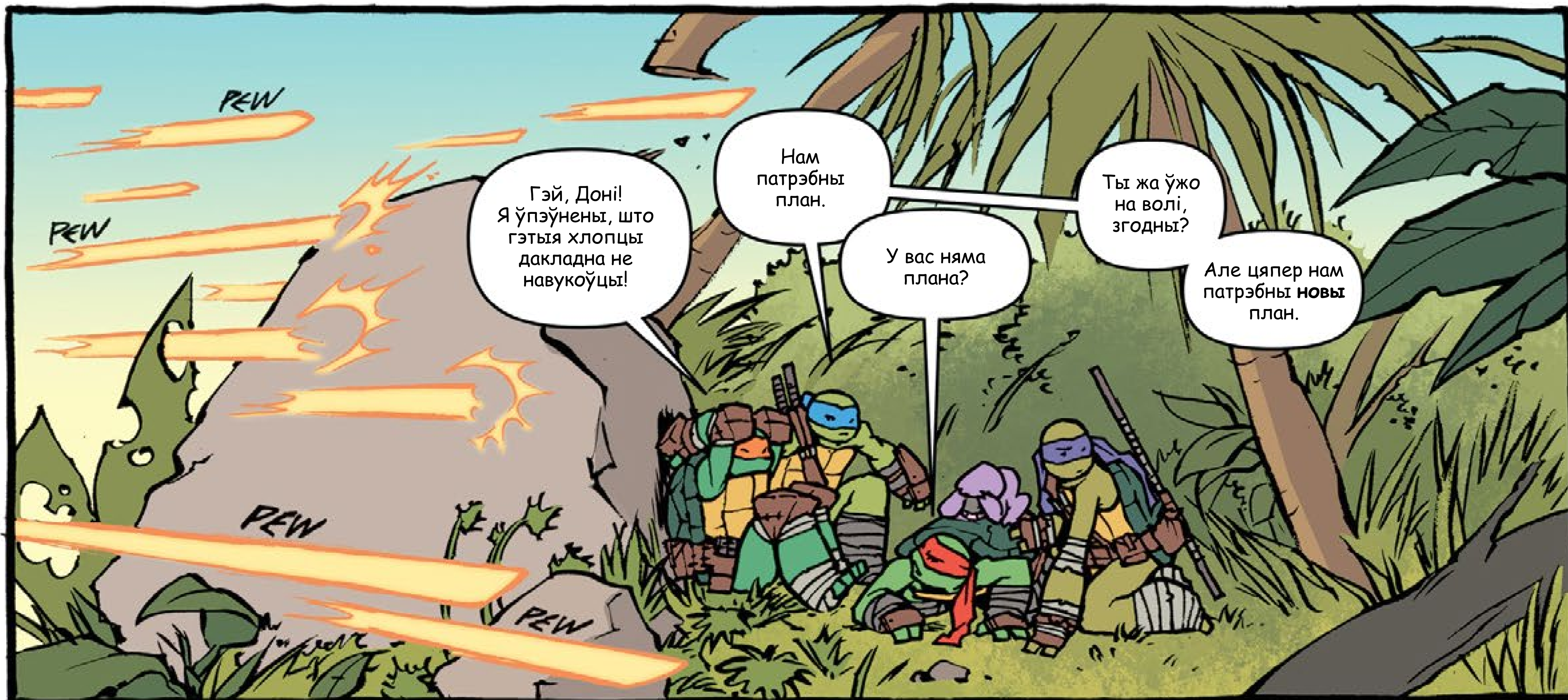




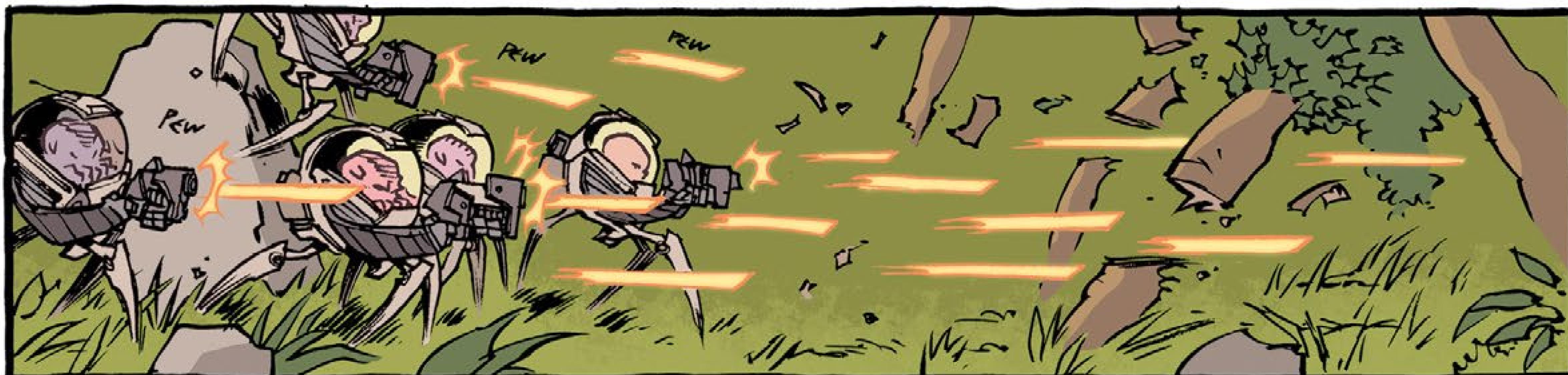





PEW
PEW
PEW
PEW
PEW
PEW
PEW
PEW


PEW
PEW
Гэй, Доні! Я ўпэўнены, што гэтыя хлопцы дакладна не навукоўцы!
Нам патрэбны план.
У вас няма плана?
Ты ж ужо на волі, згодны?
Але цяпер нам патрэбны **новы** план.
PEW
PEW

Добра. Нам проста трэба знайсці іншага лятаючага дыназаўра. А потым...
Не. Бяжыце за мной.

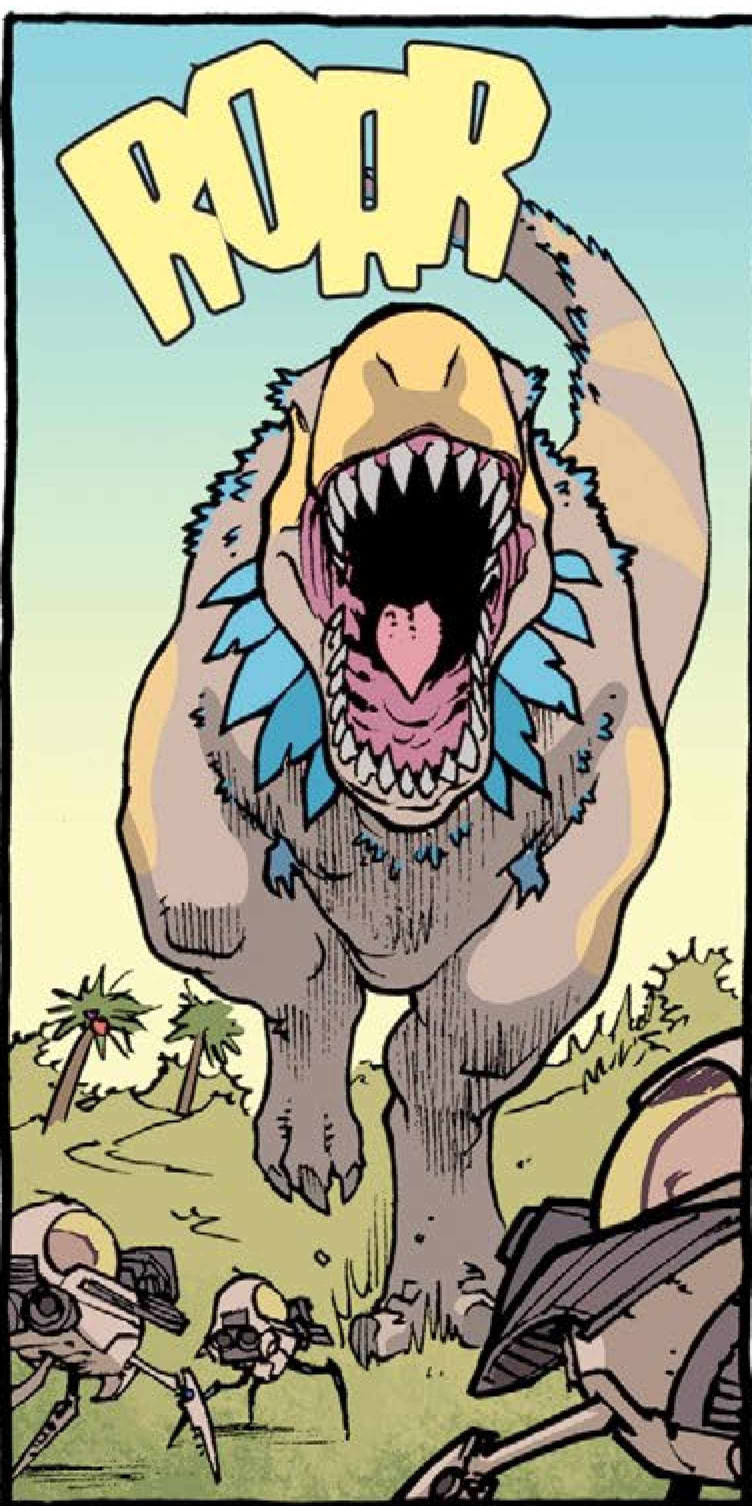
PEW
PEW
PEW PEW
PEW
PEW
PEW

PEW
PEW
PEW

‹Вызваліце нас! Вы ж нічога ня ведаеце аб гэтай планеце, самаадзейныя дурні!›



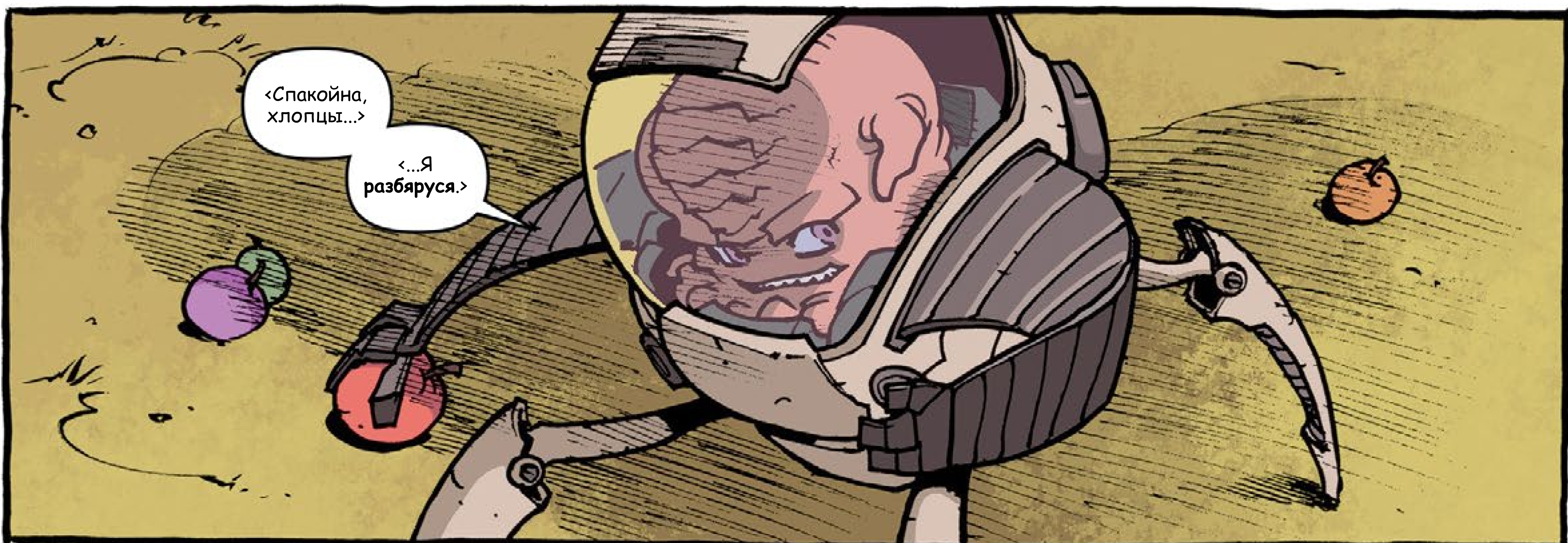
Добра! А цяпер
- хто куды!




ROAR


PEW
PEW
PEW




<Спакойна, хлопцы...>
<...Я **разбяруся**.>

Пазней...
А ХА ХА ХА ХА ХА ХА!
А потым я пранёсся над іх галовамі, скідваючы камяні прама на ўтромаў. **Жах з нябёсаў**!
А Раф... Сядзеў у сваёй **клетцы**.
А потым Леа адзін зладзіў з васьмярымі ўтромамі! Вам бум бум!
А Раф сядзеў у сваёй **клетцы**.
І Доні! Доні выпусціў усіх дыназаўраў на волю. Поўны хаос!
А Раф...
Добра. Магчыма, **часам** сям'я гэта не так ужо і вы-датна.
Але ўсё ж такі... Яны мяне **выратавалі**. І ў рэзультаце ў мяне з'явіўся зэбы новы гадаванец, так, дзяўчынка?

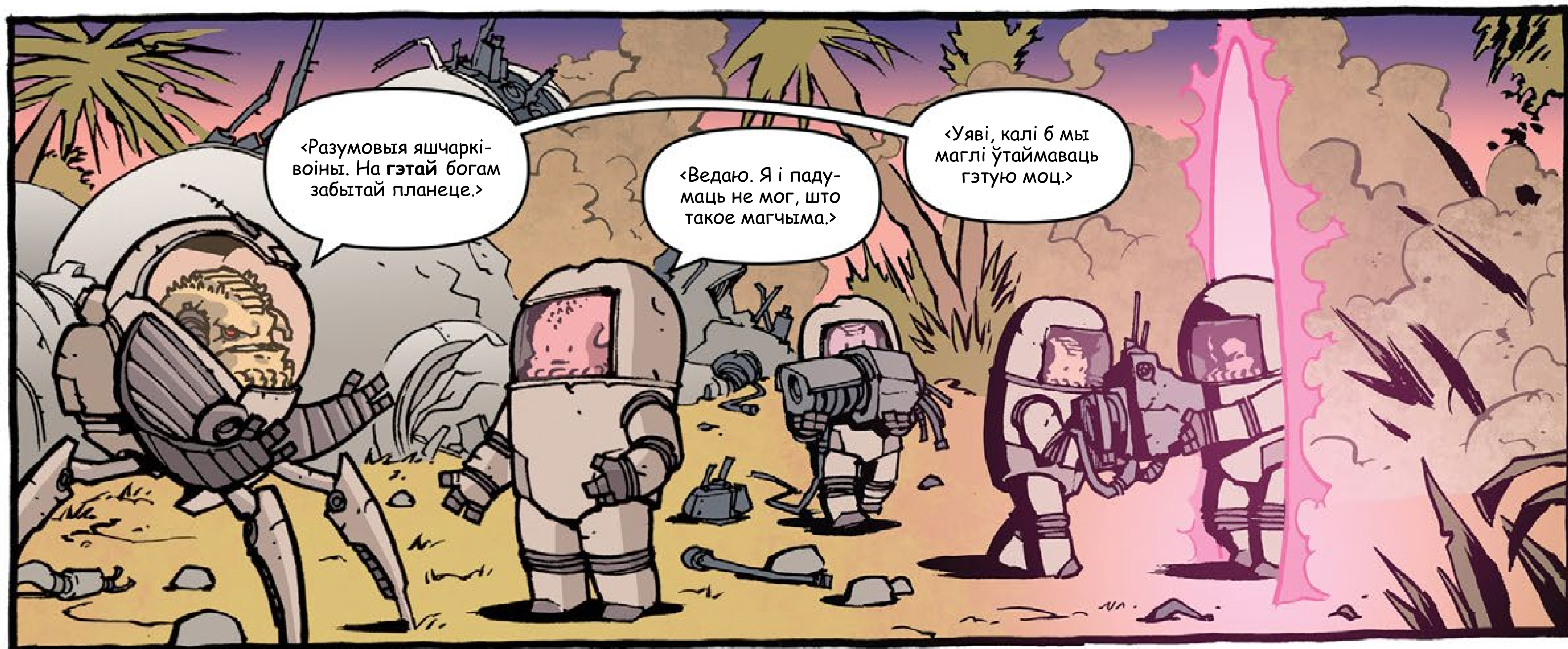

Чувак. Я магу сядзець тут і рас- казваць гэтую гісторыю хоць цэлы дзень.
Больш нічога і не застаецца рабіць.


Я хачу сказаць... Што цяпер? Няўжо мы **захраслі** тут да тых часоў, пакуль Рэнет не з'явіцца зноў?
Ну, ведаеш лі. Як я заўсёды кажу...


BWOOP
BWOOP
BWOOP
BWOOP



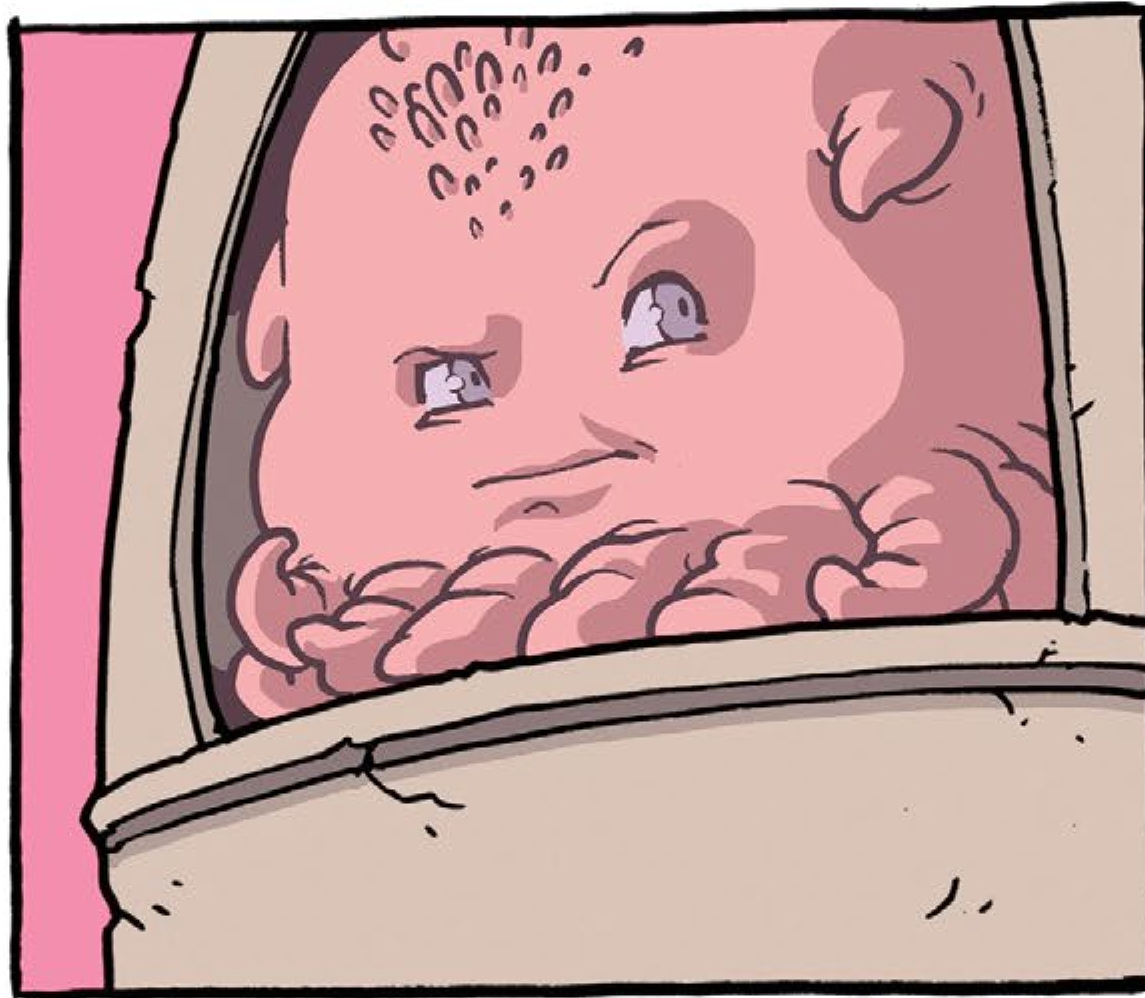


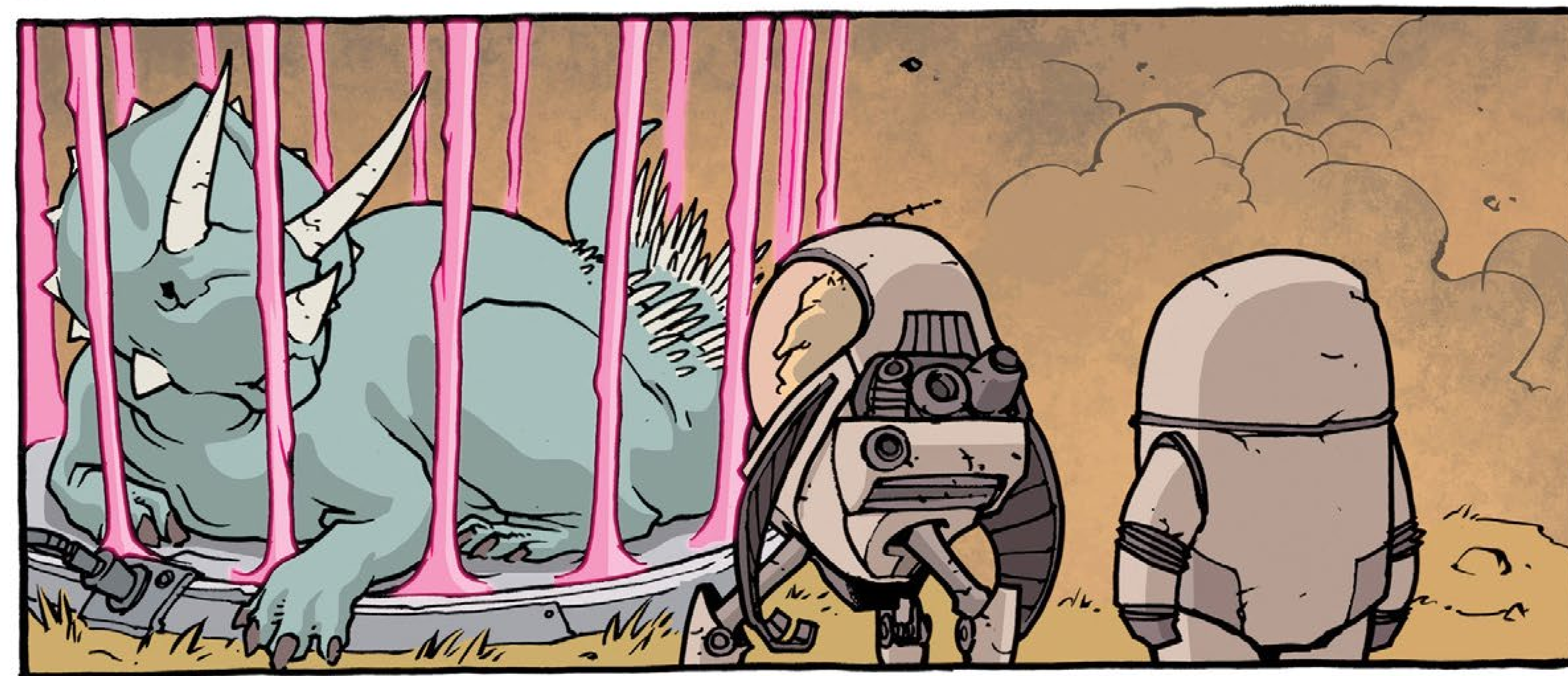


<Разумовыя яшчаркі-воіны. На **гэтай** богам забытай планеце.>
<Ведаю. Я і падумаць не мог, што такое магчыма.>
<Уяві, калі б мы маглі ўтаймаваць гэтую моц.>



<Мы павінны высачыць іх. І залучыць у нашую армію.>







<Магчыма, у мяне ёсць ідэя яшчэ лепш.>
To Be Continued

NEXT ISSUE



PEPPERONI CONCEPT BY ROSS CAMPBELL

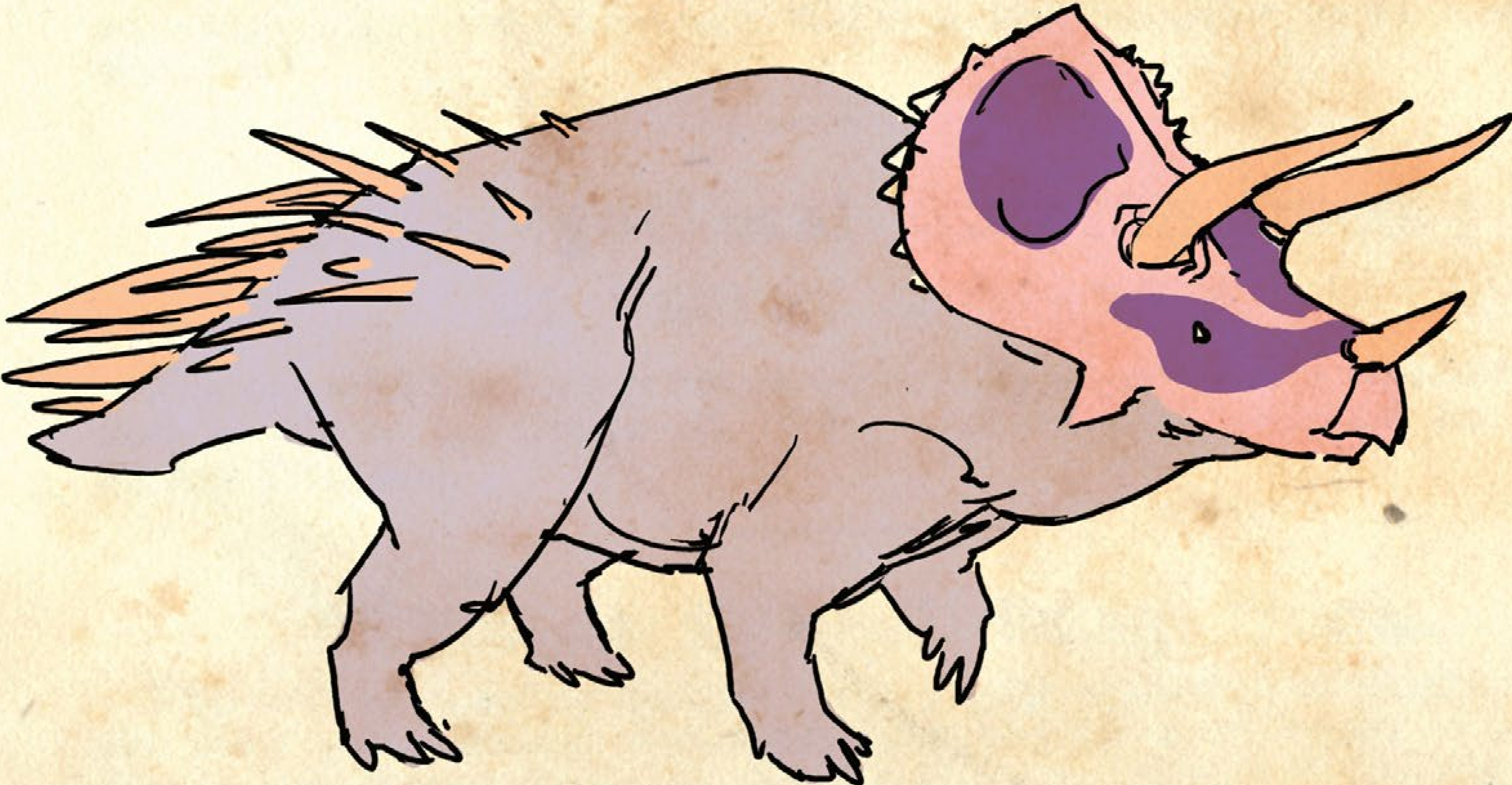


CONCEPTS BY ROSS CAMPBELL



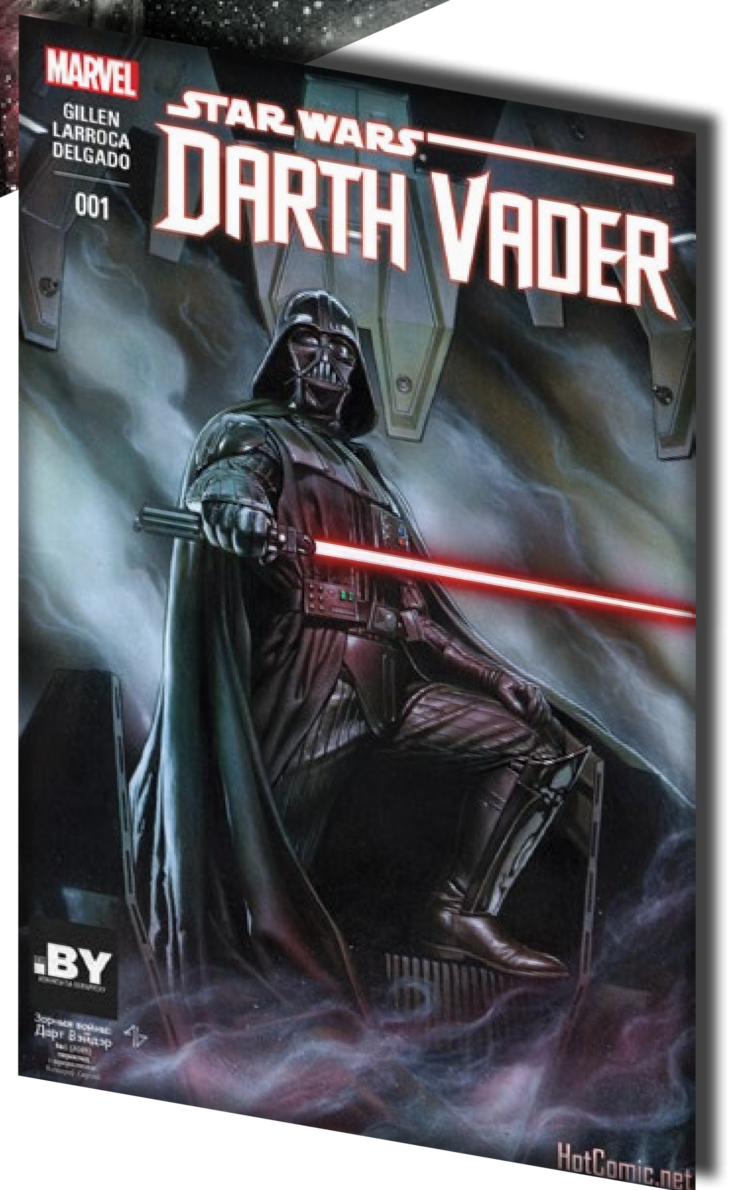
CONCEPTS BY ROSS CAMPBELL



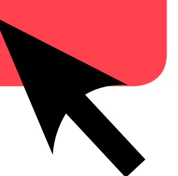


ЗОРНЫЯ ВОЙНЫ. ДАРТ ВЭЙДЭР

(НУМАР 1. MARVEL, 2015)



ужо даступны на www.patreon.com/comicsby



Gillen, Larroca, Delgado.
Дзеянне адбываецца пасля падзей «Зорных войн: Эпізод IV: Новая надзея» і першых трох выпускаў комікса «Зорныя войны». Дарт Вэйдэр павінен пакутаваць ад наступстваў яго няздольнасці спыніць Альянс паўстанцаў падчас бітвы пры Явіне, і адпраўляецца на місію, каб весці перамовы з Джаба Хатам . Тым часам Вэйдэр наймае двух паляўнічых за галовамі, каб схапіць Люка Скайуокера і таямнічага агента Імператара.







ПАДТРЫМАЙ МЯНЕ НА PATREON

www.patreon.com/comicsby

Твая падтрымка дапаможа мне праводзіць больш часу за перакладамі коміксаў, каб у цябе было яшчэ больш літаратуры на беларускай мове.

Выбяры адзін з варыянтаў падтрымкі на patreon:

Афіцыйны патрон

3 $

ЗА МЕСЯЦ

ДАЛУЧЫЦЦА

Афіцыйны патрон атрымлівае спасылку на рэліз пераклада **на 1 месяц раней**, чым падпішчыкі ў сацыяльных сетках.

- На 1 месяц раней, чым усе

Патрон з падпіскай прэміум

5 $

ЗА МЕСЯЦ

ДАЛУЧЫЦЦА

Патрон з падпіскай прэміум атрымлівае спасылку на рэліз новых серый **на 1 год раней**, чым падпішчыкі сацыяльных сетак.

Сярод такіх новых серый мы плануем коміксы «Цуда-жанчына», «Дарт Вэйдэр», «Чорны молат», «Дэпартамент праўды» і інш. Спачатку - па 2 выпускі ў месяц, а далей - у залежнасці ад колькасці патронаў з падпіскай прэміум.

Так сама атрымлівае ўсё тое, што і **Афіцыйныя патроны**.

- На 1 год раней, чым усе
- На 1 месяц раней, чым усе
- Дотык да новых серый коміксаў

Мае мэты:

100 патронаў -
я найму перакладчыкаў, каб было яшчэ больш перакладаў на беларускую мову.

500 патронаў -
я ствару выдавецтва, мэтай якога будзе - электронная публікацыя арыгінальных коміксаў і кніжак на беларускай мове.

1000 патронаў -
выдавецтва пачне друкаваць папяровыя кніжкі і коміксы з творамі на беларускай мове, якія можна будзе набыць у беларускіх крамах.